

## 第 49 弹



原文：Can you can a can as a canner can can a can?

翻译：

你能像一个罐头工人一样把一个罐头装到另一个罐头里去吗？

分解：

①Can you ②can a ③can as a ④canner ⑤can ⑥can a ⑦can?

分析：

这里有 7 个 can，我依次解释一下它们的词性和意义

第①个 can：情态动词，表示“能”，提到句首可引导一个一般疑问句。

第②个 can：实义动词且及物，表示“将…装入密封罐中保存”，就是“把…装入罐中”

第③个 can：名词，表示“罐头”

第④个 can：其实是 canner，can 作为“把…装入罐”动词对应的人，就是“装罐工人”；顺便插一句，前面的 as 是一个连词，引导方式状语从句，“像…一样”

第⑤个 can：情态动词，“能”

第⑥个 can：动词，同②，“把…装入罐中”

第⑦个 can：名词，同③，“罐头”

**最后再对照学习一遍：**

原文：Can you can a can as a canner can can a can?

翻译：

你能像一个罐头工人一样把一个罐头装到另一个罐头里去吗？